



IRRIGATION AND AIR INJECTION CANNULA
IRRIGATION AND AIR INJECTION KANÜL

Company Name <i>Şirket Adı</i>	:	MMT MERAN MEDİKAL TEKNOLOJİ KOLL. ŞTİ. Ahmet Cemil Baytaş ve Fatma Baytaş
Company Representative <i>Firma temsilcisi</i>	:	Cemil BAYTAŞ / General Manager
Address <i>Adres</i>	:	İstanbul Trakya Serbest Bölgesi Ferhatpaşa S.B. Mah. Ali Rıza Efendi Cad. No:22/201 Çatalca/İSTANBUL/TÜRKİYE
Phone <i>Telefon</i>	:	+90 212 786 6253
Web <i>Web</i>	:	www.merantip.com

Product Structure and General Features:

Ürün Yapısı ve Genel Özellikler

The Irrigation and Air Injection Cannula is designed for the use in cataract surgeries and their purpose is to inject various liquids and air on the eye and anterior chamber. Cannula tip is made of 304 Stainless Steel. The connection area at the back of the cannula is made of polycarbonate raw material. The products are available for single use and sterile. The cannulas to be used may differ depending on the operation area and the surgeon's choice. Models are available in various diameters and sizes in order to be suitable for every eye structure.

Irrigation ve Air Injection Kanülü katarakt ameliyatlarında kullanılmak üzere tasarlanmış olup, amacı göz ve ön kamaraya çeşitli sıvı ve hava enjekte etmektir. Kanül ucu 304 Paslanmaz Çelikten imal edilmiştir. Kanülün arka kısmındaki bağlantı bölgesi polikarbonat hammaddeden üretilmiştir. Ürünler tek kullanımlık ve steril olarak mevcuttur. Kullanılacak kanüller operasyon alanına ve cerrahın tercihine göre farklılık gösterebilir. Her göz yapısına uygun olması için çeşitli çap ve ebatlarda modeller mevcuttur.

Product Models:

Ürün Modeli:

Model and size information of the Irrigation and Air Injection Cannula products manufactured by us are shown in **TF03.TB.01 Annex-1 Product Models Table** with pictures.

Tarafımızdan imal edilen Irrigation ve Hava İnjection Kanül ürünlerinin model ve ölçü bilgileri resimlerle TF03.TB.01 Ek-1 Ürün Modelleri Tablosunda gösterilmektedir.

Intended Use:

Amaçlanan Kullanım:

Irrigation and Air Injection cannulas are disposable and usually used in cataract surgeries and their purpose is to inject various liquids and air on the eye and anterior chamber. It may also be used for removal of air, fluids & viscoelastic substances during an ophthalmic surgery.

Irrigation and Air İnjection kanülleri tek kullanımlık olup genellikle katarakt ameliyatlarında kullanılır ve amacı göz ve ön kamaraya çeşitli sıvı ve hava enjekte etmektir. Oftalmik cerrahi sırasında hava, sıvı ve viskoelastik maddelerin çıkarılması için de kullanılabilir.

Document No <i>Doküman No</i>	Issue Date <i>Yayın Tarihi</i>	Revision No <i>Revizyon No</i>	Revision Date <i>Revizyon Tarihi</i>
TF03-MMT-IFU03-04	03.06.2022	02	20.11.2023

Indications:

Endikasyonlar:

Irrigation and Air Injection cannulas are used to inject air, fluids and viscoelastic substances into eyes during ophthalmic surgeries.

Göz ameliyatları sırasında göz içine hava, sıvı ve viskoelastik maddelerin enjekte edilmesi için Sulama ve Hava Enjeksiyon kanülleri kullanılır.

Patient Population:

Hasta Popülasyonu:

Patients with various eye conditions, especially cataracts.

Çeşitli göz rahatsızlıkları, özellikle katarakt olan hastalar.

Contraindications:

Kontrendikasyonlar:

It should not be used other than ophthalmic surgery.

Göz cerrahisi dışında kullanılmamalıdır.

It should not be used on infected eyes.

Enfekte gözlerde kullanılmamalıdır.

Complications:

Komplikasyonlar:

If the tip of the Cannula is not sharp, it may damage the tissue of the eye.

Kanülün ucu keskin değilse göz dokusuna zarar verebilir

After operation mild chemosis and redness can occur.

Ameliyattan sonra hafif kemozis ve kızarıklık oluşabilir.

Vitreous hemorrhage can occur.

Vitreus kanaması meydana gelebilir.

Intraoperative serous occurrence.

İntraoperatif seröz oluşumu

Iris laceration can occur.

İris yırtılması meydana gelebilir.

Lens capsule tear can occur.

Lens kapsülü yırtılması meydana gelebilir.

Corneal edema can occur.

Kornea ödemi oluşabilir.

Hyphema can occur.

Hifema oluşabilir.

Vitreous loss can occur.

Vitreus kaybı olabilir.

Retinal damage can occur.

Retina hasarı oluşabilir.

Side Effects:

Yan Etkiler:

Document No <i>Doküman No</i>	Issue Date <i>Yayın Tarihi</i>	Revision No <i>Revizyon No</i>	Revision Date <i>Revizyon Tarihi</i>
TF03-MMT-IFU03-04	03.06.2022	02	20.11.2023

There are no known side effects of the product.

Cihazın bilinen bir yan etkisi yoktur.

Product Users:

Ürün Kullanıcıları:

The product should be used by specialist physicians who have completed the necessary medical training. Users must have operational experience.

Ürün gerekli tıp eğitimini tamamlamış uzman hekimler tarafından kullanılmalıdır.

Kullanıcılar operasyonel deneyime sahip olmalıdır.

Instruction for Use:

Kullanım Talimatı:

Irrigation and Air Injection Cannulas are restricted for use by surgeons trained in ophthalmic surgery.

Irrigation ve Air Injection Kanüllerinin kullanımı, oftalmik cerrahi konusunda eğitilmiş cerrahlar tarafından kısıtlanmıştır.

➤ The Cannulas should be opened from the marked are without disruption of the sterility.

Kanüller sterilite bozulmadan işaretli yerlerden açılmalıdır.

➤ Cannula should be connected to the Equipment by a sterile person according to usage of the product.

Kanül, ürünün kullanımına göre steril bir kişi tarafından ekipmana bağlanmalıdır.

➤ Depending on the use, air, fluids or viscoelastic substances are injected into eye or removed from eye.

Kullanıma göre hava, sıvı veya viskoelastik maddeler göze enjekte edilir veya gözden çıkarılır.

➤ Dispose of used products in accordance with established hospital protocol for hazardous waste.

Kullanılmış ürünleri, tehlikeli atıklar için belirlenmiş hastane protokolüne uygun olarak atın.

Factors That Can Affect the Success of The Operation:

Operasyonun Başarısını Etkileyebilecek Faktörler:

- The user's experience and experience in the operation,
Kullanıcının operasyondaki deneyimi
- Product selection in suitable type and size for the patient to be applied,
Uygulanacak hastaya uygun tip ve ebatta ürün seçimi,
- Eye structure of the patient,
Hastanın göz yapısı,
- Failure of the patient to have the necessary controls after the operation.
Hastanın operasyon sonrası gerekli kontrolleri yaptıramaması.

Sterility/Sterilization Method:

Sterilite/Sterilizasyon Yöntemi:

The products are sterilized with Ethylene Oxide and presented to the user as sterile.

Ürünler Etilen Oksit ile sterilize edilerek steril olarak kullanıcıya sunulmaktadır.

Single Use / Reusability Status:

Tek Kullanımlık / Yeniden Kullanılabilirlik Durumu:

The products are for single use only. There is absolutely no reusability.

Ürünler tek kullanımlıktır. Tekrar kullanılabilirliği kesinlikle yoktur.

Product Storage and Shipping Conditions

Ürün Saklama ve Nakliye Koşulları

Protect the product against direct sunlight during shipment and storage.

Ürünü nakliye ve depolama sırasında doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.

Keep the product dry in any environment.

Ürünü her ortamda kuru tutun.

Store the products between 5 ° C and 35 ° C temperature and maximum 70% RH humidity.

Ürünleri 5°C ile 35°C sıcaklık ve maksimum %70 RH nem arasında saklayınız.

Warning and Precautions

Uyarı ve Önlemler:



Warning and Precautions

Uyarı ve Önlemler



- Do not use products with damaged packaging. Please send the damaged products to our company.
Ambalajı hasarlı ürünleri kullanmayınız. Lütfen hasarlı ürünleri firmamıza gönderiniz.
- In order for the operation to be performed safely and effectively, the user should consider the surgical technique part specified in this user manual.
Operasyonun güvenli ve etkin bir şekilde yapılabilmesi için kullanıcı bu kullanım kılavuzunda belirtilen cerrahi teknik kısmını dikkate almalıdır.
- Single use product; Do not reuse products. The product used in a patient should never be used on another patient, even if it is used for a short time.
Tek kullanımlık ürün; Ürünleri tekrar kullanmayın. Bir hastada kullanılan ürün, kısa süreli de olsa başka bir hastada kesinlikle kullanılmamalıdır.
- The product is packaged sterile. Do not sterile the product.
Ürün steril olarak paketlenmiştir. Ürünü sterilize etmeyin.
- Professionals should use the product.
Profesyoneller ürünü kullanmalıdır.
- Do not use the expired products.
Son kullanma tarihi geçmiş ürünleri kullanmayınız.
- Products should not use for purposes other than specified in this user manual.
Ürünler, bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır.
- Pay attention to markings on the product labels.
Ürün etiketlerindeki işaretlere dikkat ediniz.

Medical Equipment Used with Products:

Medical Equipment Used with Products:

The products are used with injectors during surgery.

Ürünler operasyondaki enjektörlü olarak kullanılmaktadır.

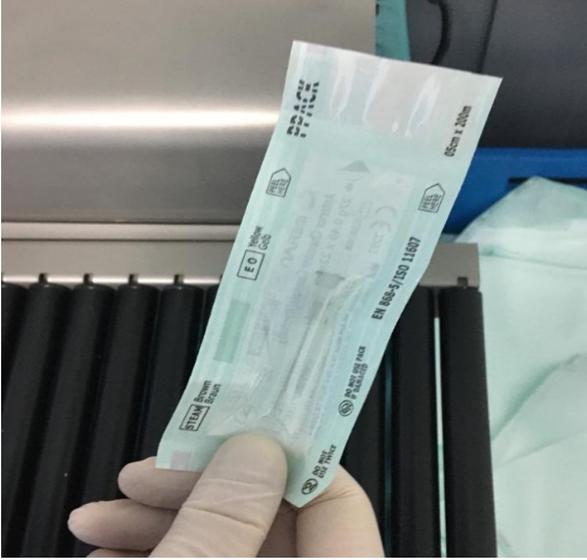
Accessory:

Aksesuar:

The product does not have any accessories.

The packaging sample of our products is as seen in the photos below.

Ürünlerimizin ambalaj örneği aşağıdaki fotoğraflarda görüldüğü gibidir.



Symbols Prepared According to EN 15223-1 Standard and Their Meanings
EN 15223-1 Standardına Göre Hazırlanan Semboller ve Anlamları

Internal Labels:

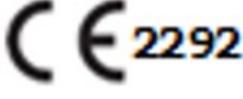
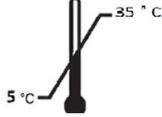
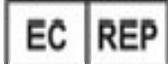
İç Etiketler:

1	2	3	4		
	Product Name/Model				
5	6	7	8		
			TF03.LB01/R04/20.11.2023		
9	10	11	12	13	14
					
15					
	<p>MMT MERAN MEDİKAL TEKNOLOJİ KOLL. ŞTİ. Ahmet Cemil Baytaş ve Fatma Baytaş Adress: İstanbul Trakya Serbest Bölgesi Ferhatpaşa S.B. Mah. Ali Rıza Efendi Cad. No: 22/201 Çatalca/İSTANBUL/TÜRKİYE Phone: 0 212 786 62 53 Web: www.merantip.com</p>				

Symbols and Description <i>Semboller ve Açıklamaları</i>	
1	Brand logo <i>Marka logosu</i>
2	Product Name <i>Ürün adı</i>
3	Notified Body Number <i>Onaylanmış Kuruluş Numarası</i>
4	Should Be Used By An Expert <i>Bir Uzman Tarafından Kullanılmalıdır</i>
5	Sterilized with Ethylene Oxide <i>Etilen Oksit ile steril edilmiştir/Tek steril bariyer sistemi kullanılmıştır</i>
6	Lot Number <i>Lot Numarası</i>
7	Reference Number <i>Üretim Ülkesi/Üretim Tarihi</i>
8	Label Information <i>Etiket Bilgileri</i>
9	Single Use <i>Tek kullanımlık</i>
10	Do Not Sterilize The Second Time <i>İkinci kez steril etmeyin</i>
11	Expiration Date <i>Son kullanma tarihi</i>
12	Unique Device Identifier <i>Tekil Cihaz Tanımlayıcı</i> (01) Unique device identifier <i>(01) Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı</i> (17) Expiration Date <i>(17) Son Kullanma Tarihi</i> (10) LOT Number <i>(10) LOT Numarası</i> (30) Quantity <i>(30) Adet</i>
13	Country of Manufacture/Production Date <i>Üretim Ülkesi/Üretim Tarihi</i>
14	Do Not Use if the Package is Damaged <i>Paket Hasarlıysa Kullanmayın</i>
15	Manufacturer Information <i>Üretici Bilgileri</i>

External Labels:

Dış Etiketler:

1	2	3	4			
	Product Name/Model					
5	6	7	8	9		
	 XXXXXXXX	 XXXXXXXX	TF03.LB02/RO 2/20.11.2023			
10	11	12	13	14	15	16
						
17	18	19	20			
						
21			22			
	mdi Europa GmbH Langenhagener Str. 71 / 30855 Langenhagen / Germany			MMT MERAN MEDİKAL TEKNOLOJİ KOLL. ŞTİ. Ahmet Cemil Baytaş ve Fatma Baytaş Adress: İstanbul Trakya Serbest Bölgesi Fer- hatpaşa S.B. Mah. Ali Rıza Efendi Cad. No: 22/201 Çatalca/İSTANBUL/TÜRKİYE Phone: 0 212 786 62 53 Web: www.merantip.com		

TF03-MMT-IFU03-04

03.06.2022

02

20.11.2023

Symbols and Description Semboller ve Açıklamaları	
1	Brand Logo Marka logosu
2	Product Name Ürün adı
3	Notified Body Number Onaylanmış Kuruluş Numarası
4	See User Manual Kullanım Kılavuzuna bakın
5	Should Be Used By An Expert Bir Uzman Tarafından Kullanılmalıdır
6	Lot Number Lot Numarası
7	Country of Manufacture/Production Date Üretim Ülkesi/Üretim Tarihi
8	Label Information Etiket Bilgileri
9	Medical Device Medikal Cihaz
10	Sterilized with Ethylene Oxide Etilen Oksit ile steril edilmiştir/Tek steril bariyer sistemi kullanılmıştır.
11	Single Use Tek kullanımlık
12	Do Not Sterilize The Second Time İkinci kez steril etmeyin
13	Do Not Expose to Direct Sunlight Direkt güneş ışığına maruz bırakmayın
14	Keep Away From Contact With Water Su İle Temas Etmekten Uzak Durun
15	Keep at the Specified Temperature Range Belirtilen Sıcaklık Aralığında Tutun
16	Reference Number Referans Numarası
17	Unique Device Identifier Tekil Cihaz Tanımlayıcı (01) Unique device identifier (01) Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı (17) Expiration Date (17) Son Kullanma Tarihi (10) LOT Number (10) LOT Numarası (30) Quantity (30) Adet
18	Do Not Use if the Package is Damaged Paket Hasarlıysa Kullanmayın
19	Expiration Date Son kullanma tarihi
20	Keep at the Specified Humidity Range Belirtilen Nem Aralığında Tutun
21	EU Representative Information AB Temsilcisi Bilgileri
22	Manufacturer Information Üretici Bilgileri